

## 30K-DATA-APP // Online Guide // 1.04

10. DEZEMBER 2024 SCHRAM4 ALLGEMEIN

Es ist so weit, mit Beginn der zehnten Dirty Thirty Saison bastelte mir mein Sohn Martin eine eigene APP für das Datenmanagement der Challenge. Zum darüberstreuen gibt es ab der zweiten Session auch ein persönliches Login, um die Meter und das Foto des Monitors zu übertragen. Aber auch das **Gewicht** und Nationalität können in den persönlichen Einstellungen geändert werden. Wer kein Gewicht angegeben hat, wird automatisch als Schwergewicht mit 100Kg berechnet.

*The time has come. At the start of the tenth Dirty Thirty season, my son Martin made an app for data management for the challenge. As a bonus, from the second session onwards there is also a personal login to transfer the meters and the photo from the monitor. But also the weight and nationality can be changed in the personal settings. Anyone who has not specified his/her weight will automatically be counted as a heavyweight with 100kg.*

Zum Einstieg benötigst du eine persönliche ID. Diese erhältst du bei deinem Vereinsadministrator oder per Mail vom Challenge Admin [office@ergochallenge.at](mailto:office@ergochallenge.at)

*To get started, you need your personal ID. You can get this from your club administrator or by email from the Challenge Admin [office@ergochallenge.at](mailto:office@ergochallenge.at)*

### Hier eine Anleitung zur Verwendung der 30K-DATA-APP / Guide:

Die App wird aus dem Hauptmenü der Challenge Homepage gestartet. [www.ergochallenge.at](http://www.ergochallenge.at)

*The app gets started from the main menu on the Challenge homepage. [www.ergochallenge.at](http://www.ergochallenge.at)*

## Austrian Ergo Challenge Series



Es finden sich beim Start der eine Informationsseite sowie mehrere Menüeinträge, welche sich selbst erklären. Bei deren Auswahl wird dazu wird ein dunkelgraues Menü mit 3 Möglichkeiten neben dem Suchfeld angezeigt.

*After starting the app, you will see an information page and several menu entries that are self-explanatory. When you select them, a dark gray menu with 3 options is displayed next to the search box.*



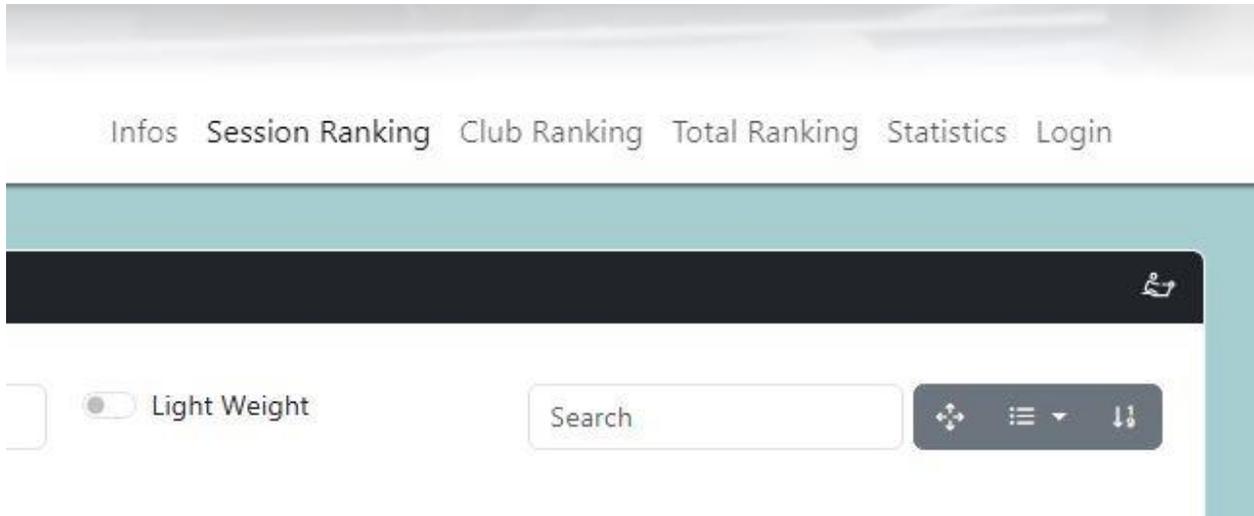
Vollbildschirm (Hilft bei der Mobiltelefonen) // Full screen (helps with mobile phones)



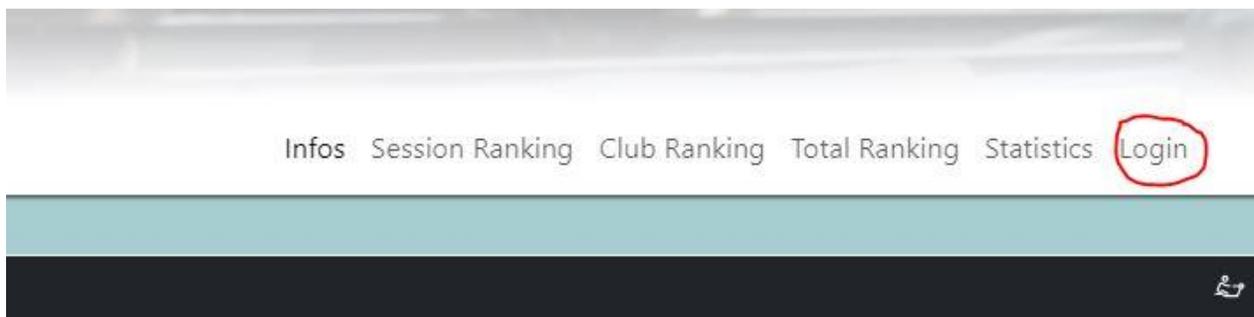
Auswahl der angezeigten Listeneinträge (Dropdown) // Selection of the displayed list entries (dropdown)



Neue Nummerierung (bei Suchanfragen) // *New numbering (for search queries)*



Wähle Login für deine Datenübertragung und Änderungen.  
*Select Login for your data transfer and changes.*



**Round 2 Starts in:  
days and 14 hours**

Ein Login Formular wird angezeigt. Mit deinem Namen und deiner persönlichen ID kannst du einsteigen. Groß und Kleinschreibung sind nicht wichtig. Bist du noch nicht registriert, schein hier auch der Vorgang zur Anmeldung bei der Challenge auf.

*A login-form will appear. You can log in with your name and your personal ID. Upper and lower case are not important. If you are not yet registered, the process for registering for the challenge will also appear here.*

Login

Manage your results.

Lastname  
MUSTERMANN

Firstname  
Alex

Password (ID)  
.....

Login

Registration Info

If you would like to **register** for the challenge or would like to receive your login **credentials**, please send an email with your **name** and **year of birth** to [office@ergochallenge.at](mailto:office@ergochallenge.at)

If your results was managed by your club:  
*You can request your login credentials from your club administrator.*

In der folgenden Anzeige zeigt der Fortschrittsbalken die laufende Session an. Darunter, wann eine Session startet oder wie lange sie noch läuft und die Eintragefrist endet.

*In the following display, the progress bar shows how close you are on target. Below, when a session starts or how long it will last and the entry period ends.*



Meter eintragen und auf Datei auswählen klicken. Bei Mobiltelefonen öffnet sich die Foto App (Erlaubnis muss erteilt sein), Monitor fotografieren und Submit drücken. Für den PC erst das Foto anfertigen, es öffnet sich der Explorer – Foto auswählen und Submit drücken. Zuletzt anhaken, ob dein Ergometer ein Concedpt2 RowErg ist. Dies kannst du unter Settings ändern.

Enter meters and click on „Datei auswählen“. On mobile phones, the photo app opens (permission must be granted), take a photo of the monitor and press submit. On PC, first take the photo, klick on „Datei auswählen“ and the explorer opens – select the photo and press submit. Klick the Checkbox when you use a Concept2 RowErg. You can change your machine at the settings menue.

The screenshot shows a mobile browser interface for the website data.ergochallenge.at. The user is logged in as 'Schramm Martin'. The page title is 'SUBMIT A RESULT'. A message says 'Hello Martin! Please submit your result and upload a photo as proof!'. There is a text input field for 'Distanz:'. Below it is a 'Picture from Result:' section with two buttons: 'Datei auswählen' and 'Keine ausgewählt'. A checkbox is checked, with the text 'My rowing machine is: RowErg -> You can change this in the settings.'. A green 'Submit' button is at the bottom. Below the form is a section titled 'YOUR RESULTS' with a table header.

Session NR	Result NR	Distanz [meter]	Weight [kg]	created on
------------	-----------	-----------------	-------------	------------

**Die Eintragung ist nur während der offenen Sessionzeit möglich!**  
**Entry is only possible during the open session time!**

Hier siehst du auch die Anzahl der übermittelten Ergebnisse. Es zählt für die Wertung aber immer das Beste. Es kann das Ergebnis gelöscht oder geändert werden.

*Here you can also see the number of results submitted. However, the best result counts for the ranking. A result can be deleted or changed.*

Ein Klick auf das Zahnrad öffnet das Menü für die persönlichen Einstellungen.

*Clicking on the gear opens the menu for personal settings.*

hristian

Logout 

Progress

1

SUBMIT A RESULT

**Hello Christian!**  
Right now there is no Ergo Challenge round aktive.

Round 2 Starts in: 19 days and 14 hours

YOUR RESULTS

Session NR	Result NR	Distanz [meter]	Weight [kg]	created on
1	3	7000	810	2024-11-14
1	2	7632	81	2024-11-08

DELETE A RESULT 

CHANGE A RESULT 

Im Settings Menü kannst du dein Gewicht eintragen und ändern, ebenso deine Nationalität und den verwendeten ERGO Typ. Diese Daten waren bei der erste Übernahme nicht oder unvollständig vorhanden, deshalb solltest du sie vervollständigen.

*In the Settings menu you can enter and change your weight, as well as your nationality and ERGO type. This data was either missing or incomplete when we imported it, so you should complete it.*

**Settings** ✕

You can change your personal data here and update your weight.

---

Email address  
office@christian-schramm.at

Newsletter and Infos per Mail

---

Weight  
83

Nationality ▼

My rowing machine  
RowErg ▼

**Update**

Fragen und Anregungen werden gerne entgegen genommen.

Questions and suggestions are welcome.